

THE KOBE INTERNATIONAL HOUSE

'65 Dec. 3. (Fri) 6.30. P.m.

KOBE  
CITY  
UNIVERSITY  
OF  
FOREIGN  
STUDIES  
MIXED CHORUS

# 6th ANNUAL CONCERT

神戸市  
外国語大学  
混声合唱団

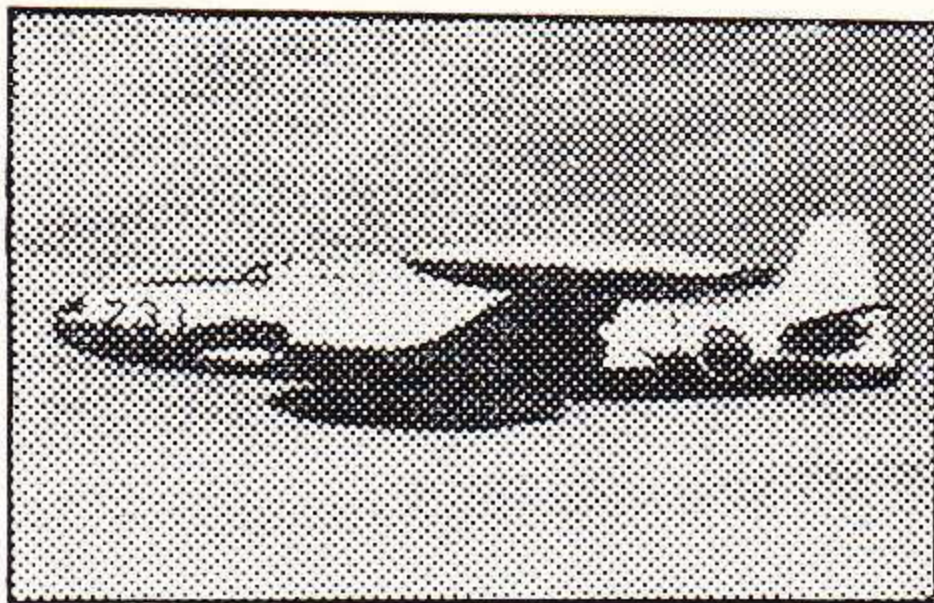
神戸国際会館大ホール

12月3日(金) 午後6・30

# カワサキ

オートバイ

## 85-J1



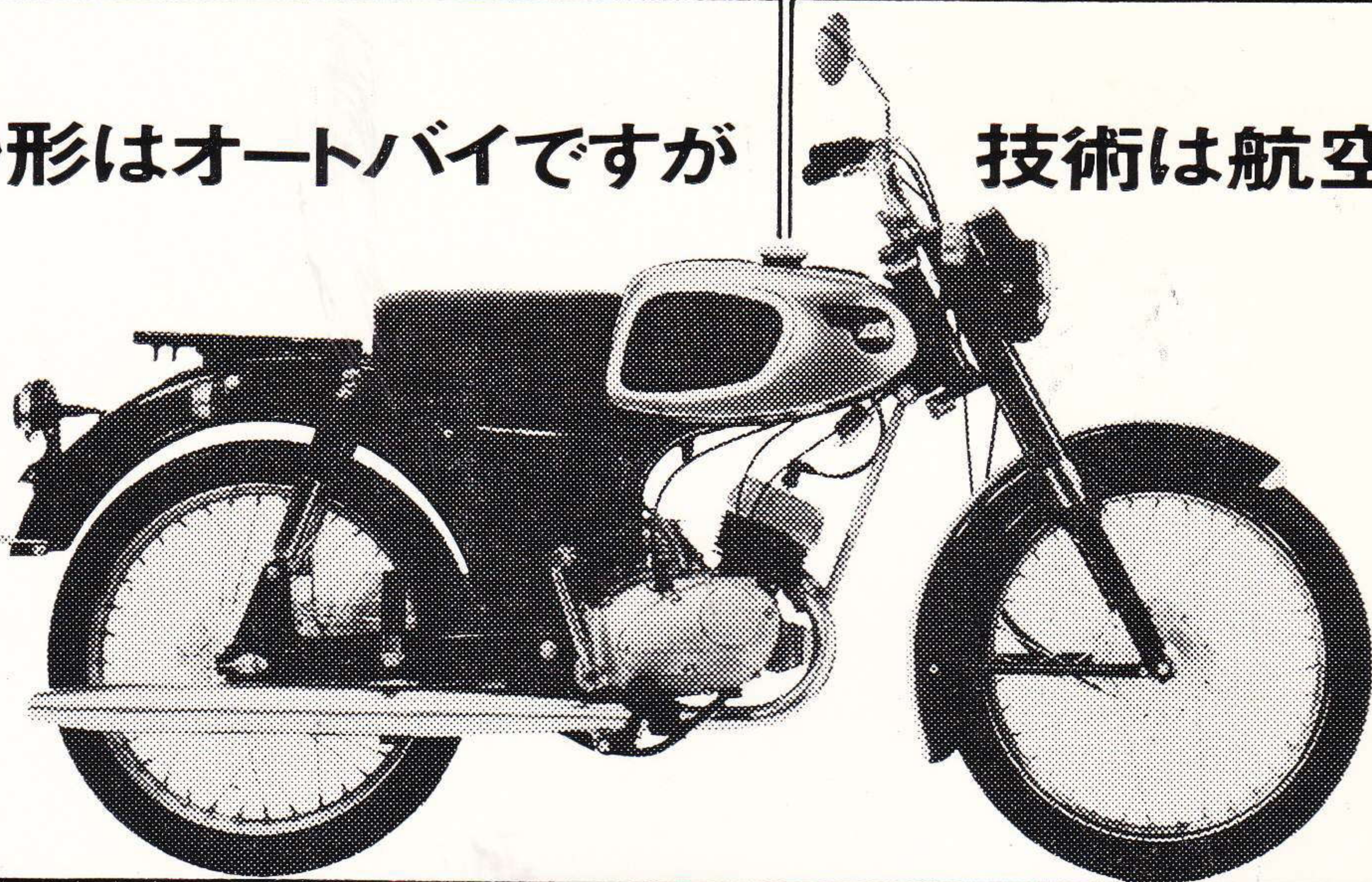
- 単気筒2サイクル ●排気量81.5cc ●登坂力28°
- 最高出力7.5ps / 6,800rpm ●燃料消費量80<sup>km</sup>/ℓ
- 最高速度90<sup>km</sup>/h ●発進加速(0-200m) 13秒

●お問い合わせ、カタログご入用の方は雑誌名ご記入のうえ——

川崎航空機工業株式会社  
カワサキ自動車販売 株式会社  
明石市和坂字大坪 100 電話明石(大代表)91-7711

●形はオートバイですが

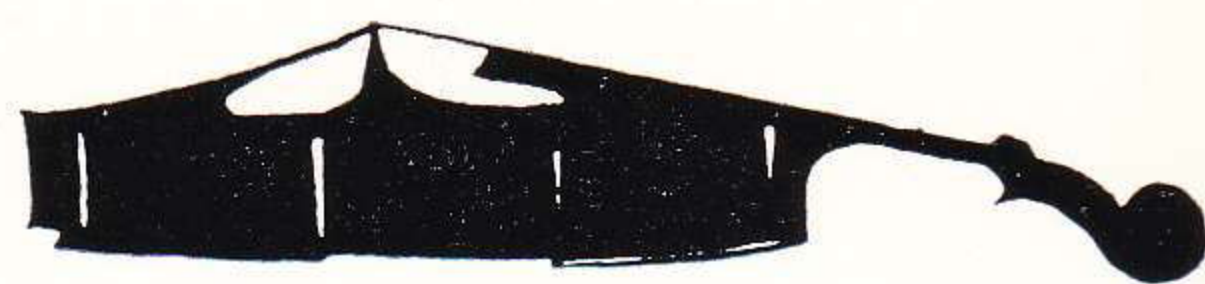
技術は航空機です



秋！

文化の秋！

そして音楽を！



# 七福相互銀行

神戸市生田区楠町2丁目31番地 TEL (34) 4831 (代)

# 神戸市外国語大学混声合唱団

## 第6回 定期演奏会

65. 12. 3. (金) 6:30 P.M.

神戸国際会館大ホール

賛助出演 大阪外国語大学  
グリークラブ

後援 ラジオ関西

## ご あ い さ つ

今宵はお忙しい中を我が混声合唱団の演奏会の為にお越し下さいまして誠に有りがとう御座居ます。

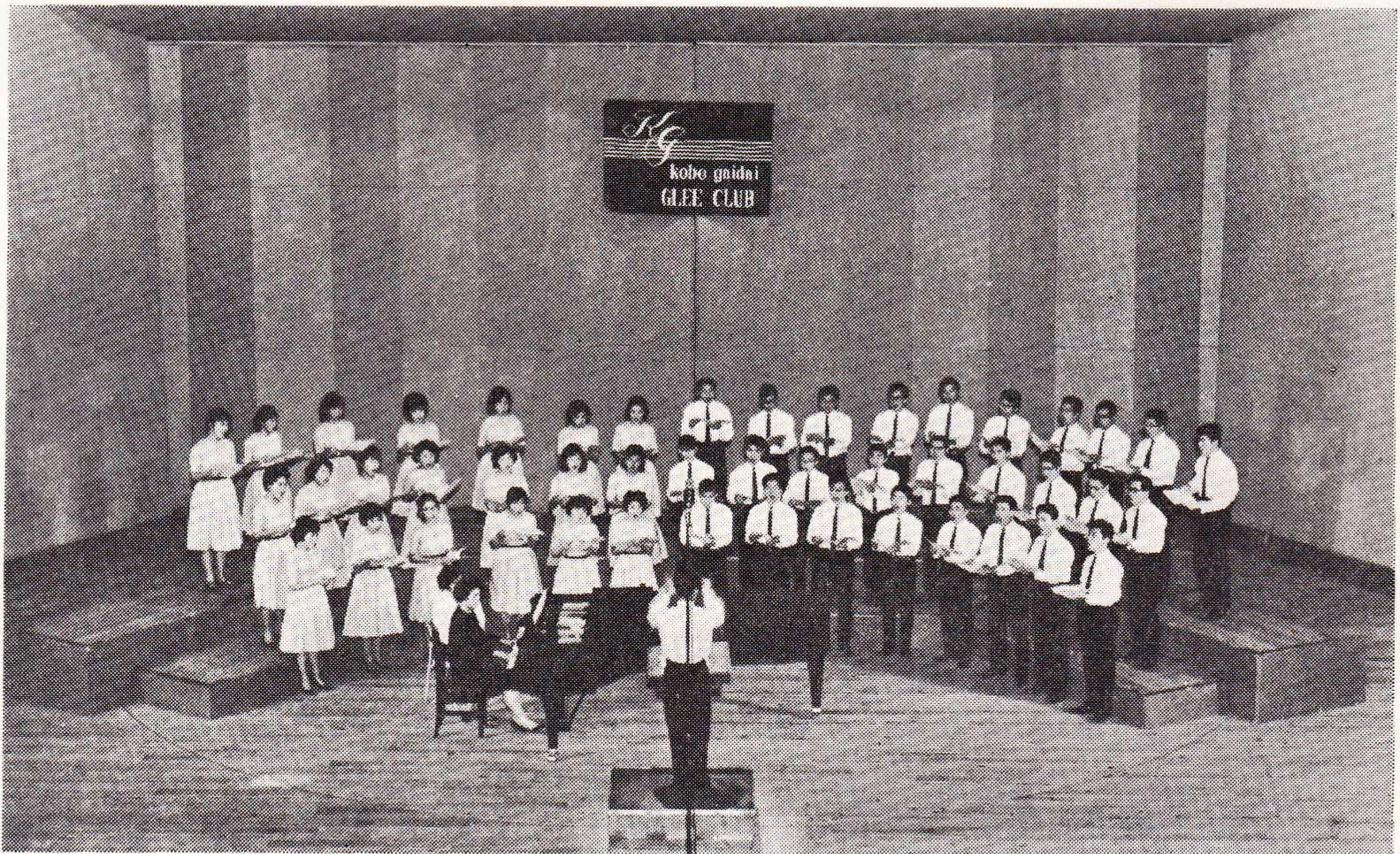
今年で二年目という、ようやくよちよち歩きの出来る段階になった我がクラブは、今年一年間「何でもやってやろう。」と「個人個人のパーソナリティーを引き出し、それを平常の活動に反映させよう。」とを大きな目標として活動してまいりました。和やかな雰囲気と厳しい音楽性の追求との両立は、学生の混声合唱団という環境もあってか、急速な進歩を望むことが出来ませんが、何事にも甘えることなく力いっぱい歌っております。

今宵は幸い大阪外国語大学グリークラブの賛助出演を得、一年の総決算として部員一同普段の力を十二分に発揮して皆様に御満足していただける演奏を行ないたいと思います。

未熟な我々ではありますが、より一層勉強し、着実な進歩を遂げたいと思っておりますので、今後とも皆様方の御批判、御鞭撻を賜われますれば、今宵の演奏会の何よりの収穫となり、又励みになることと存じます。

どうぞ最後までごゆっくりお聞き下さい。

### 神戸外大混声合唱団



## 定期演奏会によせて

学 長 本 田 実

わが外大の混声合唱団が外部に向って発表を行いますのは、神戸五大学合同演奏会と、この度のような定期演奏会とだけであります。

平素練習の結果を発表する機会がこれだけと云うのは聊か淋しい気持もいたしますが、それだけに部員たちはこの定期演奏会の結果についての皆さんがたの御批判に対し最大の関心を抱いている訳であります。

その意味で本日の御来会に対し心から御礼を申し上げますとともに、忌憚のない御批判に期待いたします。

顧 問 林 雪 光

外大の歴史とともに育ってきた合唱団。昨年混声合唱団に移行して今夜で2回目の定期演奏会。昨年は初めてだからと少し大目にみてもらった。

しかし今年はそうはいかぬと部員一同はりきっている様子。きくところによれば、大学の混声合唱団は数少ないという。外大のように小規模な学校にこんなユニークなクラブがある。

合唱には調和が必要だ。部員の心が一つになっていなければ、きく人の心にはとどかない。歌う時だけではない。いつも協力がなければクラブマネジメントもうまくゆかない。難しい人間関係、それを音楽というきづなで結ぼうとする彼ら。その彼らが今夜はそれをすべてさらけだそうとする。美しいことではないか。

祝 り サ イ タ ル

高 千 穂 交 易 株 式 会 社  
神 戸 外 大 卒 業 生 一 同

## STAGE I

指揮 腰 高 英 雄  
作曲 Michael Haller

### Missa Tertia Decima

quom in honorem S. URSULAE V.etM.

Kyrie eleison

Gloria in excelsis Deo

Sanctus

Benedictus

Agnus Dei

### Missa Tertia Decima

宗教音楽は、本来、宗教行事の場として、多くの人々が同一の宗教的感情を持ちつつ、そろって祈禱、讃美のことばを唱えるとき生ずる旋律をもとにしています。宗教と音楽とが分離して考えられる今日でも、尚両者の関係が密接であることはいうまでもありません。

さて「ミサ」あるいは「ミサ聖祭」といわれるものは、犠牲としての聖体の祭式を指しているもので、「退出」の意をもつ「ミサ」という名辞は、この祭式を行うまえに、洗礼志願者が退出したというならわしに由来するものです。

ミサはカトリックの典礼または礼拝の中心であり、あらゆる典礼、祭式はここに源を発しています。

ミサ曲は、ミサ文のうち通常文のなかで、参列信徒またはその代表たる聖歌隊が歌唱することに定められた、Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Benedictus, Agnus Dei の6つの章からなります。

今日は Michael Haller のミサ曲第13番変ホ長調から Credo を除いた5曲を集めてみました。

## STAGE II

指揮 腰 高 英 雄  
作曲 Stephen Foster  
編曲 Roger Wagner

### American Song Album

My Old Kentucky Home

Old Black Joe

Nelly Bly

Beautiful Dreamer

I Dream of Jeanie

### American Song Album

アメリカの曲で私達に最も親しまれている曲は、何といたってもまずフォスターの曲でしょう。フォスターは苦しい病気と貧困の中で、100以上の曲を書き、愚作も多かった様ですが、中には私達の心にうったえる美しい曲も少くはありません。今宵は数々のアメリカの歌の中からこのフォスターの曲をロジャー・ワグナーの編曲で聞いていただきましょう。

#### My Old Kentucky Home

フォスター26才の時の作詞作曲で奴隷に売られる黒人の悲しみを歌ったものです。現在ケンタッキー州の州歌となっています。

#### Old Black Joe

召使のJoeの思い出を歌った名曲の1つです。

#### Nelly Bly

フォスター23才の作品、フォスター独特の黒人メロディーで召使のJoeの影響するところが多いといわれる。

#### Beautiful Dreamer

フォスター最後の曲といわれています。病気と貧困の中で書いた美しい抒情的な歌です。

#### Jeanie With The Light Brown Hair

歌詞は金髪のジェニーの死をいたむ優美な曲ですが、フォスターの愛妻Taneへの愛情がうかがわれます。

## STAGE Ⅲ

### 賛助出演

#### ロシア民謡

大阪外国語大学グリークラブ

指揮 藤村 治郎

編曲 斉藤 佐和

何故の口づけ

母なるヴォルガ下り

収穫の歌

ともしび

エルベ河

#### 「ロシア民謡」

##### 《何故の口づけ》

恋しいあの人はどうして行ってしまったのだろう……」

「あの時の口づけは偽りだったのだろうか」

##### 《母なるヴォルガ下り》

ヴォルガと言えばロシアを思うように、ヴォルガ河はロシア民族にとって最も親しい河である。

そのヴォルガ河を下る農民暴動の指導者を歌っている。

##### 《収穫の歌》

眼前に湖のようにひろがる畑、一面黄金色の麦でうずまった光景。農民達のよろこびを生々と歌います。

##### 《ともしび》

戦線におもむく兵士と、国に残る恋人が、各々胸にいだく美しい感情をとり上げ、愛情こそソヴィエトにささげる灯であることを歌った詩である。

##### 《エルベ河》

兵士たちの遙かな故郷を偲ぶ心、祖国へのにじみ出るような暖かい愛情と美しい抒情に支えられた平和への確信とを歌います。

## STAGE IV

### 台湾土民の歌

指揮 浦 宗 鉄 夫  
作曲 清 水 脩

- 1 パ タ ラ ン
- 2 タ マ コ (煙草の歌)
- 3 ト イ ソ (首狩りの歌)
- 4 ミ ト グ ツ (恋 歌)
- 5 タ サ エ (踊りの歌)

### 「台湾土民の歌」

#### 1 パタラン

大昔の歌。もともと歌、曲とも意味があったのだろうが、今では歌詞の意味も、又どういう時に歌われるのかも分らない。

#### 2 タマコ (煙草の歌)

タマコは煙草のことである。歌詞の意味は、タバコがなければパイアの葉で間に合わせ、それを吸いながら手をたたいて歩くというのである。「オーエーヤー」は、はやし言葉。

#### 3 トイソ (首狩りの歌)

勇壮な曲想から推察して、戦いの歌か、首狩りの歌だと思われる。歌詞の意味は不明。

#### 4 ミトグツ (恋歌)

恋歌である。きよんという小鹿に寄せて、異性への愛情を歌っている。

#### 5 タサエ (踊りの歌)

この歌は踊りが最高潮に達した時にうたわれる。今迄ゆるやかだった踊りがこの歌で、急に荒々しくなる。歌詞の意味は不明。

「台湾土民の歌」五曲は竹中重雄著の「台湾蕃族の歌」第一集にのせられた旋律によって、自由に作曲されたものである。初演は1956年10月16日、第一生命ホールにおける東京混声合唱団第三回定期演奏会でなされた。

## STAGE V

### 組 曲「蔵 王」

|     |   |   |     |   |
|-----|---|---|-----|---|
| 指 揮 | 腰 | 高 | 英   | 雄 |
| 伴 奏 | 吉 | 岡 | 滋   | 子 |
| 作 曲 | 佐 | 藤 |     | 真 |
| 作 詩 | 尾 | 崎 | 磋 瑛 | 子 |

- 1 蔵 王 讃 歌
- 2 投げようリンゴを
- 3 苔 の 花
- 4 ど っ こ 沼
- 5 お は な しめ
- 6 雪 む す
- 7 吹 雪 林
- 8 樹 氷
- 9 早 春

### 「蔵 王」

佐藤氏の曲は全般的にみると、非常に歌いやすく自然に出来ているという印象が残ります。

詩をきわめて自然に、自分の感情を吐露するように扱っています。

こうしたことは氏の人柄からもくるのでしようが、合唱曲を非常に親しみ易くしていると思います。

この「蔵王」も、こういう環境のもとに、昭和36年夏、第16回芸術祭合唱部門への参加作品として作曲されました。はじめ「蔵王山」と京都の「祇園」とがテーマにあがっていましたが、結局「蔵王」におちついて、それを詩人の尾崎磋瑛子氏が9曲の小品からなる組曲に構成されたのです。

## 伴奏者プロフィール

伴奏者というとは何かものすごくて一見コワイ感じですが、当の吉岡さんは、私達の強行な練習にも気軽に出来てくれ、終始なごやかな雰囲気の中で伴奏をしてくださいました。

現在、武庫川女子大学、音楽学部器楽学科でピアノを専攻されて居ます。

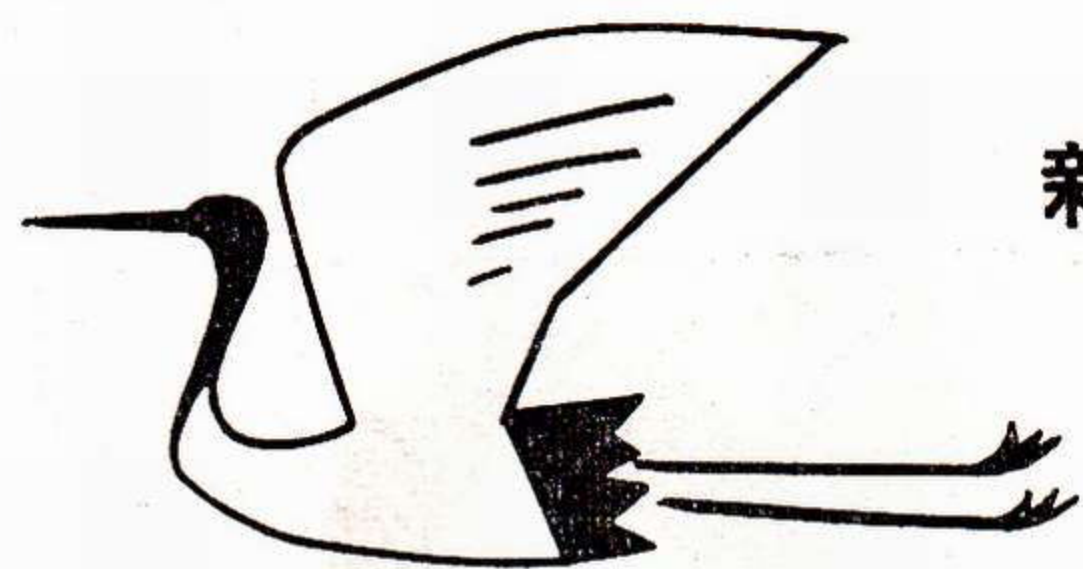


## 蔵王讃歌

万緑充てる 蔵王  
からまつの 林は  
いまぞ 花の季  
はるかに 山の春は  
いま 去りゆく  
白樺の 若葉 揺れて  
はれわたる  
山の空  
ささやくは 山の言葉か  
森の上に  
昼の月  
あゝ 蔵王 蔵王の山  
みちのくの  
空にそびえて  
蔵王 うるわし

## 早春

朝の光 山にみち  
雲は明るく 浮かびたる  
そよ風 わたり  
白い山肌 光りかがやく  
枝から枝へ 鳥はとび交い  
春よ春よ 山の春よ  
小川のせゝらぎ 音もかるく  
あけゆく 山にこだまする  
鳥は やさしく よび交わしゆく  
あけゆく蔵王に 雪はかがやく  
讃えよ 春を  
讃えよ 蔵王  
蔵王の山に 春は来たりぬ  
あゝ 蔵王 蔵王の山



新しい門出におくる

**ご婚礼ふとん**



**ふとん/西川**

大阪市南区心斎橋筋2の37  
TEL(211) 9571(代)阪神百貨店3階

カラー写真・御見合写真・御婚礼写真の御用命は……

**常 盤 写 真 館**

神戸・三宮センター街  
TEL (33) 5 8 3 4 番

学びながら…勤めながら…

**運転免許を取ろう!!**

- 学期休みも近づいてまいりました…今が入学のチャンス!!
- ご都合のよい日に…時間に、自由に練習していただけます
- 練習車は最新車が皆様のおこしを お待ちしております…
- 免許種別は大型、特殊普通とすべてOK!! ……………
- コース、教材、環境は神戸随一を誇る当学院で……………

\*\*\*\*\*

入学日は毎週土曜日、申込は毎日受付  
《来春の入学申込み受付中》

\*\*\*\*\*

**ジェームス山自動車学院**

神戸市垂水区東垂水町高丸8の9の5 電話：タルミ(77)代表1221番

## 賛助出演のことば

### ご あ い さ つ

兄弟校である神戸外大と大阪外大のつながりは深く、特に5.6年前には合同演奏会、外大祭賛助出演と、合唱を通じて交流が盛んでありました。が、ここ2.3年交流が絶え、淋しく思っておりましたところ、今度神戸外大の演奏会に賛助出演することができ、非常に嬉しく思います。

神戸、大阪、と至近距離にあり、しかも共に外国語を学ぶ両大学にとって、あらゆる分野に於ける交流が必要なことは言うまでもありませんが、特に、合唱を通じて精一杯表現し、理解し合って、お互いの心がふれあうことこそ、私達の最も喜びとするところであります。

近い将来「神戸、大阪、東京、の三外大合同演奏会を開こう」という構想が練られている時期でもあり、本日の演奏会が両大学の親睦と発展のため十分意義を持つことを心から祈っております。

大阪外大グリークラブ

### ク ラ ブ 紹 介

我々、大阪外国語大学グリークラブの誕生は、昭和初年にさかのぼり、当時かなりの活躍を示していたようですが、その間、戦争など幾多の困難の末、ついに解散の憂目をみるに至りました。

現在のクラブは昭和28年に再建された2代目です。再建当時は学舎が高槻と上八の2つに分かれていた結果、練習も思うにまかせなかったと聞いています。しかしその後校舎も現在の上八に合併される等の好機も手伝って徐々に大きくなり、定期演奏会も大阪ガスビルホールから産経会館に進出、今年第九回の定期演奏会を迎えるに至りました。

又、我々外大グリーの暦は4月入学式に始まり、3月の演奏旅行で幕を閉じるという例年のグリー年度を有し、その間、合唱祭、ジョイントコンサートあり、合宿、コンクール出場、外大祭出演あり、大阪女子大学文化祭賛助出演あり、定期演奏会、メサイヤ賛助とその行事は種々雑多である。組織としてはがっちりとスクラムを組んだ各パートの他には野球課あり、バトミントン課あり、卓球課あり、果てはマージャン課、ダンス課に至るまで、その組織たるや見事である。各メンバーはこれまた十人十色の間人像を有した御仁ばかり、一たび指揮者が手を上げるともう心は一つになり、お玉杓子をおいかけて俗世間から脱出するのである。

おしゃれ洋品

/// ア //

三宮センター街 (33)3251  
さんちかタウン (39)3827

## ク ラ ブ 紹 介

初めまして、私、外大混声の皆様をお世話している部屋です。皆様、曜日にかゝりなく9時過ぎには私の口をこじ開けて私の中に入ってきます。そして、遅い時には晩の7時頃まで、私の体の中はこの方達にかきまわされるのです。この方達が帰られた後はホッとしますが、やはり朝になると、早く私の所へ来て、たわむれて欲しいと思うのですから、全く人のいいもの（いや、部屋のいいもの）ですね。私の隣り近所の部屋さん達が、「いつもにぎやかですね。でも、明かるくていい人達ばかりじゃないですか」と、うらやましうたわれたりしますとお腹の皮がくすぐったくなって、吹き出したくなったり、気分の悪い時は、いろいろしたりしますが、静かな子守り歌など歌ってくださると、本当に眠けをもよおしますから不思議ですわ。そういえば、そういう時には、かなり間のびした歌い方をされますけど……

私のお腹の中で過ごされる方々は沢山おられますが、やはり、学年ごとに、その態度も違っておりますね。今年春から新しく、私のお腹の中に入ってくるようになった人達は、皆様、全く無邪気な、少し俗っぽい言い方をしますが、カワイコちゃんと言うのでしょうか……

カワイコちゃん達の中には、ピンポンのお好きな方達もいますわ。でも、このカワイコちゃん達にそろって言えることは、リンゴや、お菓子が好きなことです。このカワイコちゃん達を大事にしてあげるのが四年生の皆様です。たゞお一人の美女を除いて、皆様、野獣のような方達……ではございませんわ。若々しくて、ハンサムで、と言え言えすぎかしら、でも何事にも積極的に参加しておられるようですわ。それに、皆様すごく仲がおよろしい様で、古都散策や、ピクニックなどを催されますの、でも、お気の毒に、下級生の皆様からは、敬老会だとか、老人クラブだとか言われてイヤハルワ。私は四年生の殿御達は一番長いおつき合いですので、よく知っています。全く、こんな方達をおむこさんにむかえられる方は、御幸福だと思いますよ。それを老人だの、隠居だのおっしゃる方がいるんですもの、憎らしくなりますわ全く。ところで、最近、三年生の皆様方が一番よく、私のお腹の中にいられるようですわ。皆様、役員になられて、大変なんですね。番長サン、じゃなかったわ、部長サンを中心に、皆様よくやっておられるようですわ。関係アラシマセンことかも知れませんが、三年生のぼっちゃん達は、四年生の方達と比べると少し、男っぽりが落ちるようですわね。でも、実力では、全く差はないようですワ。二年生の、ぼっちゃん、お嬢さん方は、一年生の皆様方に対しては、兄さん、姉さんぶってますけど、まだまだ可愛くて、時には、まだ、オネショなどもやるようです。でも二年生の皆様は、成長株だと思いますわ。どうしても、四年生びいきになる私ですけど、二年生の皆様はひょっとすると、四年生の皆様以上になるのではないかしら。いろいろ言いましたけど、一年生から、四年生まで全く兄弟姉妹のように仲のよいクラブです。こんな方達がやることですから、必ず成功することゝ思いますが、手足のない不自由な私ですので、国際会館まで行けないのが残念です。

御来場下さる皆様、暖くむかえてやって下さいまし。よろしくお願いします。

## こ の 一 年

|           |                             |
|-----------|-----------------------------|
| 3月23日—30日 | 春期合宿（坂出市白峯寺）                |
| 4月21日     | 新入生オリエンテーション                |
| 5月1日—3日   | 新入生歓迎合宿（再度山大竜寺）             |
| 5月29日     | 第八回神戸五大学交歓合唱祭出演（国際会館）       |
| 6月1日      | 第六回外大祭出演（海員会館）              |
| 6月12日     | 関西合唱祭出演（明石高校）               |
| 8月23日—31日 | 夏期合宿（能登半島・曾々木）              |
| 10月1日—3日  | 秋季合宿（浜寺青少年野外活動センター）         |
| 10月17日    | 全日本合唱コンクール兵庫県大会出場（尼崎市文化会館）  |
| 12月3日     | 第六回定期演奏会（国際会館）              |
| 12月7日     | 神戸商科大学グリークラブ定期演奏会賛助出演（国際会館） |
| 12月19日    | チャリティーコンサート出演（国際会館）         |

古いのれん・うまい寿し

名代鮓舗



福寿し

本店 湊川新開地本通り  
支店 三宮阪急西口山側  
さんちかタウン味ののれん街

(55) 2907 番  
(33) 2934 番  
(39) 5473 番

## Viva Chorus !

調律師にも見はなされ、キィを打つともどってこないピアノを前に、美男美女(??)、ハカイシャ、ノッポ、チビ、ブクブク、ガリガリ、イカス、ゼンゼン、ガニマタ、ウチマタ、ダイコン、メガネ、コンタクト、ヒチサン、バサバサ、ヘアーピース、セメダイン、オカッパ、セット、マジック、シエー、etc が世にもない顔をして奇怪な音声を出し、幸福、絶望、学生、試験、恋愛、人間形成 etc をはきだす我がクラブ。大学はクラブの為にあり、卒業、就職は二の次と嘯く四年生。

一日はクラブと共に始まり、運営にあたっては一切を投げだす三年生。クラブはこの世の楽園か又は生地獄かとの二年生。気狂い部落に入りこみ、自分は果して正常かとオロオロする一年生。みんな、みんな、今日のこの日の為に指揮者のダンスに合わせて歌い狂って、狂った先が……

- ソプラノ 情熱家風。世の中が不景気で、物価がどんどん上るのに、私の声はどうして下がるのでしょうかと疑問を抱きつゝ、恋に生き、恋に死ぬならシアワセって顔してキイロイ声を張り上げてます。何せ一番目立つパートなので、いつも服装に気をつけていますわ。(?)
- アルト 大和撫子風。合唱では中間音で目立った存在でもなく、不安定な音を安定させなくっちゃ、せめて遊ぶ時ぐらいはハッスルさせてよ、いずれにしても、体力とスタミナはバッチリつけないと体がもたないわ。食べて食べて…でもね近頃ちょっぴり……(?)
- テナー エリート風。パート練習は一番短く、そのくせ曲は完全にやってるウルサイ(もっとも雑談だが)連中ばかり。「締って行こう」というので、「カネがあるから悪いんだ」、「皆使っちゃまえ」って、有ガネ全部叩いてしまった。さあ、これで練習に締って行こう。だが目下ゲルピンで定期代もなし、学校へ行くカネもない。だから……(?)
- ベース マジメ人間風。旋律を歌う時が全然なくても、旋律を盛り上げる為には、全員ハッスル。低い音のせいでもないが皆カタブツ揃い。先日も「人間は弾力性に富まねばならぬ」ということでベース全員、毎日の食事にコンニャクを食べることに決める。(?)

# トンガツ

神戸三宮センター街

# ムサシ

モシモシ (33) 3771  
(33) 3108

Manager Mrs. SUZU HOSONO

THE HOUSE FOR HAIR STYLING

## MAXINE BEAUTY SHOP

### マキシン美容室

秋から冬への美しいヘアーモードは  
ゆったりとシックなムードの  
マキシン美容室を御利用下さい。

MIKAMI BLDG., NO. 31 - 2CHOME  
SANNOMIYA-CHO, IKUTA-KU, KOBE  
TEL. (34) 4 9 1 7

# MEMBERS

部長 河田 一男  
副部長 竹内サヨ子  
指揮 腰高 英雄  
副指揮 浦宗 鉄夫  
外 渉 前川 良平 石垣 健三 久保田隆男

内 渉 武蔵 立雄 河野 淑子  
会 計 荻田 壤治 寺島 博美  
書 記 西井英美代  
宣 伝 岸本 房子  
楽 譜 後藤 安子

## Soprano

|             |       |
|-------------|-------|
| 田中 弘子 (E4)  | 桜 塚 高 |
| ○竹内サヨ子 (E3) | 神 戸 高 |
| 二宮 紀代 (E2)  | 市 西 高 |
| 大橋 睦子 (E2)  | 県 西 高 |
| 山本 俊子 (P2)  | 兵 庫 高 |
| 小杉 敬子 (H2)  | 芦 屋 高 |
| 岡田 京子 (E1)  | 兵 庫 高 |
| 山本 弓子 (E1)  | 姫路東高  |
| 加藤さき子 (E1)  | 星 陵 高 |
| 津山 恵子 (E1)  | 松 蔭 高 |
| 浅岡 洋子 (E1)  | 親和女高  |
| 大鳥真佐子 (P1)  | 大手前高  |

## Tenor

|            |       |
|------------|-------|
| 浦宗 鉄夫 (H4) | 兵 庫 高 |
| ○山崎 明 (C4) | 生 野 高 |
| 萩原 郷司 (H4) | 明 石 高 |
| 長谷川昭夫 (P4) | 旭 高   |
| 河田 一男 (E3) | 伊 東 高 |
| 荻田 壤治 (C3) | 市岡商高  |
| 腰高 英雄 (E2) | 六 甲 高 |
| 荒木 透 (E2)  | 御 影 高 |
| 福田 和彦 (E2) | 加古川東  |
| 伊藤 武 (E2)  | 清 陵 高 |
| 腰高 和雄 (E1) | 六 甲 高 |

## Alto

|             |       |
|-------------|-------|
| ○河野 淑子 (E3) | 帝塚山高  |
| 西井英美代 (E3)  | 福 崎 高 |
| 寺島 博美 (H3)  | 大 谷 高 |
| 後藤 安子 (P3)  | 姫路西高  |
| 岸本 房子 (E2)  | 城 東 高 |
| 梅原 淑子 (E2)  | 洛 北 高 |
| 内藤 智子 (H2)  | 西 脇 高 |
| 鈴木 和子 (E1)  | 県 西 高 |
| 中嶋 清子 (E1)  | 神 戸 高 |
| 入江愛紀子 (E1)  | 海星女高  |
| 竹内 良子 (E1)  | 明 石 高 |
| 花田 敏子 (E1)  | 金光学園  |
| 家野 雅代 (E1)  | 親和女高  |
| 入江 順子 (P1)  | 県 西 高 |

## Bass

|             |       |
|-------------|-------|
| ○小河 和史 (E4) | 姫工附高  |
| 川上 元章 (E4)  | 神 戸 高 |
| 米光 正昭 (E4)  | 神 戸 高 |
| 松山 秀明 (E4)  | 鳴 尾 高 |
| 吉川 功 (E4)   | 兵 庫 高 |
| 田中 康夫 (E4)  | 北 野 高 |
| 安田 耕三 (C4)  | 会 津 高 |
| 阿部 修 (H4)   | 神 戸 高 |
| 中村 俊昭 (H4)  | 南大隅高  |
| 前川 良平 (C3)  | 旭 高   |
| 石垣 健三 (E3)  | 神 戸 高 |
| 武蔵 立雄 (P3)  | 鶴見丘高  |
| 徳田 洋二 (P2)  | 大手前高  |
| 古出 陽一 (E2)  | 甲 陽 高 |
| 久保田隆男 (H2)  | 市 西 高 |

○印 パートリーダー

室内で世界のコースでプレーができる！

- 電子ゴルフ場
- ゴルフ練習場
- レストラン併設

## コーベガーデン

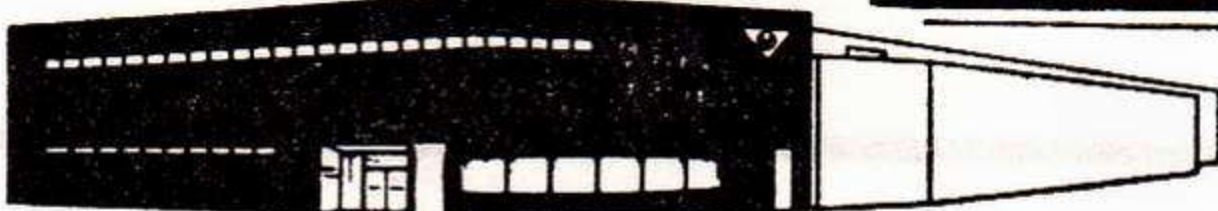
神戸市役所前東入 TEL(22)4400

カメラと D.P.E.

## 美和光芸社

本店 神戸・三宮センター街 TEL. (33)5397  
支店 神戸・兵庫区水木通4 TEL. (55)5003

|                                                                                 |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ACCESSORY</p> <p><b>これいる</b></p> <p>1-32 MOTOMACHI<br/>KOBÉ TEL.(39)1733</p> | <p><b>ニユー・コーベ</b></p> <p>神戸市長田区腕塚町3丁目1の5</p> <p>電話 (61) 4 2 7 8<br/>(65) 9 9 6 5</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|



クラス会・集会に……

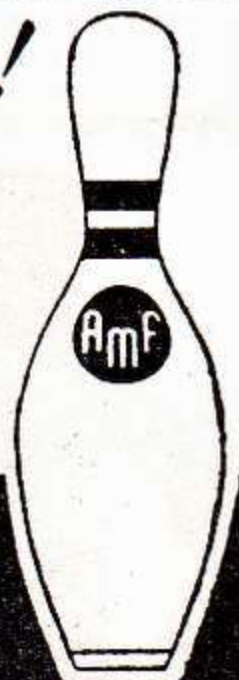
**テアトル  
パーラー**

AM10.-よりPM10.-まで

湊川公園西口  
TEL 0248・2529

明るいムード みんなで楽しめる近代スポーツ!

|                  |      |              |     |
|------------------|------|--------------|-----|
| 学<br>生<br>料<br>金 | 平 日  | AM10.-~PM5.- | 150 |
|                  |      | PM5.-~PM12.- | 200 |
|                  | 日曜祭日 | AM9.-~PM12.- | 200 |



神戸テアトル

**ボウリングセンター**

みなさまのための

 **神港信用金庫**

本 店    三 宮

支 店    宇治川、兵庫、西灘、六甲、魚崎、本山

**六 甲 会 館**

外国語講座

DEUTSCH (独)  
ENGLISH (英)  
ESPANOL (西)

FRANCAIS (仏)  
ITALIANO (伊)  
特別婦人学級 (仏、英)

時間 午前中

期間 春 4月~7月  
秋 9月~12月  
冬 1月~3月

時間 6.40 ~ 8.40

詳細については当六甲会館にお問い合わせ下さい。

神戸市灘区篠原北町1丁目33

**六甲会館文化センター**

電話 (86) 5 2 3 2 番

NIKKE

# ウールの ニッケ

ニッケショールーム

神戸元町・大阪心斎橋・東京丸ビル・銀座



ハートにパンチ!

男性整髪料

加美乃素  
**カミクール**



美と健康の総合メーカー加美乃素本舗



海外へ御渡航の節は是非当方へ御相談下さい

大阪市北区中之島三丁目五番地（三井ビル）

**三井航空サービス株式会社大阪支店**

T E L (443) 0 8 8 1 番

広東料理

**牡丹園**

大小宴会 結婚披露  
雲吞麵類 一品料理

神戸市生田区鯉川筋  
電話 (39) 5 1 4 1 番  
5 1 4 2 番

高級紳士服地

羅紗商 **伊藤商事株式会社**

神戸市生田区三宮町三丁目二ノ二  
TEL (33) 5034 ~ 5 • 3642 ~ 3  
大阪市北区葉村町五五  
T E L (37) 2 9 7 6

# アンケート

本日は御来聴下さいまして本当にありがとうございます。  
皆様方の卒直な御意見を頂き、今後の発展の指針に致したいと  
思いますので、下欄に御記入の上、お帰りの際会場出口の投入  
箱にお入れ下さいますようお願い致します。

|         |       |         |                 |
|---------|-------|---------|-----------------|
| 性 別     | 男 ・ 女 | 年 令     | 才               |
| 合 唱 経 験 | 有 ・ 無 | そ の 編 成 | 男 声 ・ 女 声 ・ 混 声 |

## ・演奏について

I ミ サ (大変良い 良い 普通 悪い 大変悪い)

( )

II アメリカン・ソング (大変良い 良い 普通 悪い 大変悪い)

( )

III 台湾土民の歌 (大変良い 良い 普通 悪い 大変悪い)

( )

IV 組 曲 「蔵王」 (大変良い 良い 普通 悪い 大変悪い)

( )

・演奏態度について ( )

・舞台照明・進行について ( )

・服装について ( )

・賛助出演について ( )

・司会者採用について ( )

・入場料金について ( )

・その他お気付きの点を自由にお書き下さい。

三宮そごう前店 三宮京町筋店

